

Editorial

Eunice Seng

The etymology of competency (English), *competenza* (Italian), and *compétence* (French) derives from the Latin word *competentia*, which means “meeting together, in agreement and symmetry”. *Competens*, the present participle of the Latin verb *competere*, has been used to describe “sufficiency of qualification” since the eighteenth century. The Latin *competere*, from which competition also originates, is a compound of *cum* – “with, together”, and *petere*: “to strive, seek, fall upon, rush at, attack”. We may identify here the notions of making an effort together, achieving something with dedication, and having something that marks differences from others. In contemporary usage, competence is the quality of being competent, while competition is the act of competing. Competency is thus contingent on the conditions of competition in general terms. Yet, the overlapping of meanings is not limited to Latin roots. Competency, in Chinese translation, encompasses the meanings of the words 权限 (*quanxian*, jurisdiction and limits of authority), 才干 (*caigan*, ability), 能力 (*nengli*, capability) and 彀 (*yi*, skillfulness and cleverness).

Affiliation:
Hong Kong
University,
Department of
Architecture

Contacts:
eseng [at] hku [dot]
hk

DOI:
10.17454/ARDETH10-11.02

ARDETH #10 #11

1 - In 1973, Latour undertook field-work in Abidjan, the capital city of the Ivory Coast in West Africa, on behalf of OSTOM, the Office de la recherche scientifique et technique outre-mer (Overseas Scientific and Technical Research Office).

2 - Latour served at a "cooperation" (a French version of the Peace Corps) in Gray Haute -Saône in eastern France before moving to Abidjan while pursuing his PhD, which he completed in 1975. He described how he endeavored to "to make anthropology symmetrical" at the Salk Institute.

3 - Asian University Workshop Opens: Around Hong Kong, "South China Sunday Post - Herald," Aug. 24, 1969, p. 20.

Concerning architecture, what does competence mean? This question headlined the first of a three-part article by Malcom MacEwen titled "What Can Be Done About Incompetence?" published in the British *Architects' Journal* in November 1975. According to the Royal Institute of British Architects (RIBA) Council "pink paper" of February 1973, he wrote, "competence embraces design ability, social responsibility, technical competence, and effective management" (MacEwen, 1975). Part 1 discusses the nature of competence and the need for the professions to broaden the concept. It concludes that competence in architecture must go beyond "technical" competence. Part 2 examines the ways in which other professions in the built environment attempted to raise standards of competence and considers what lessons architects can draw from them. Part 3 examines the situation in architecture in the 1970s and the proposals of the RIBA Competence Working Group. It concluded that the profession was unable to see its own problems objectively and incapable of making effective proposals and recommended the appointment of an independent committee of inquiry. Concurrently, the RIBA journal published three articles grouped under the title "Beyond the Competence Debate," written by three senior architectural educators from different schools in London (Broadbent, Markus, Quantrill, 1975). Collectively, they appealed for the profession to stop blaming the schools for incompetency, to celebrate the difference in education and training as a healthy dialectical process, and to learn together through the framework of a partnership between teaching, practice and research (Broadbent, 1975; Markus, 1975; Quantrill, 1975). Elsewhere in the 1970s, the architectural professions debated competence, mainly surrounding the nexus of technical-artistic and education-training. Invariably, the focus was directed toward incompetence.

In the ethnographic field, Bruno Latour's investigation of industrial practice at Abidjan in the Ivory Coast reveals that the production of incompetence is the case for vocational training for the industrial worker (Latour, 2012). Setting out in 1973 to study why companies did not find competent Ivorian employees, he found the prevalent schema of modernization and archaism inadequate to answer the question as there were no ethnographic terms to describe the meanings of competency, rationality, and efficiency of the Ivorian cadres to answer the first question¹. He redirected his question toward finding out how they make candidates "incompetent" for industrial jobs. Within the governance of vocational training, workers learned the skills needed to carry out the immediate task but not enough to gain the complete competence to grasp the broader processes to enable competitiveness outside the colonial industrialization and modernization framework. "And one puzzling question, in particular, has never left me," he wrote in 2012. "Why do we use the ideas of modernity, the modernizing frontier, the contrast between modern and premodern, before we even apply to those who call themselves civilizers the same methods of investigation that we apply to the "others" – those

whom we claim, if not to civilize entirely, then at least to modernize a little?" (Latour, 2012: 554). Latour called this "flagrant asymmetry". His study on decolonization, race, and industrial relations marked a multi-decade pursuit in symmetrical anthropology. He describes his move from Beaune to fieldwork in the Ivory Coast to the ethnographic study of laboratory life at the Salk Institute as traversing "three forms of modernity as different from one another as possible" (ibid.).² Prevalent in the decolonizing territories in the 1970s, pedagogical conflicts between vocational training and academic learning arose. In Hong Kong, the urgency to train "occupational competence" saw the establishment of vocational institutes and the emphasis on "professional training" in the university. By the 1970s, the leadership of universities was warning against the over-emphasis on "intellectual competence and narrow specialization."³ Cautioning against the emphasis on professional training that would "turn the younger generation into mere robots," the Vice-Chancellor of the University of Hong Kong differentiated the technical school that trained a person in "specific skills," from the university, which offered "the necessary environment for one to acquire an education."⁴ Simultaneously, the decade witnessed the rise of the managerial profession as the government sent the heads of vocational institutes for management training at the International Centre for Advanced Technical and Vocational Training in Turin, supported by the United Nations Development Program.⁵ In post-independence Singapore, professionals – "particularly doctors, dentists, lawyers, architects and engineers" – "protected by law to enjoy the right of exclusive practice" and "trained at great public expense," were expected to deliver "a very high standard of probity and competence" and to be community leaders.⁵ Until 1979, the Architectural School at the University of Hong Kong was the only one in Southeast Asia accredited by the Commonwealth Association of Architects (the next nearest schools were in India).⁷ In a 1979 interview, Professor and Dean Lye Kum-Chew emphasized instilling ethical responsibility in the education of the architect.⁸ In a 1978 interview for the student journal *Jienchu* (Architecture), he highlighted "regionalism" as an element that made education specific in Hong Kong and Southeast Asia as a counterpoint to the prevalent modernist ideas of a contrast between "tradition" and "logical reasoning and scientific analysis."⁹ "Hong Kong possesses all the basic characteristics of any urbanized society yet it has qualities that make it specifically Hong Kong and not Bangkok," he ruminated (*Jienchu* Editors, 1978: 6). Lye's expansive idea of architectural education included an emphasis on conceptual design and learning local vernacular culture through design studios, fieldwork, and workshops.¹⁰ The cultures, geopolitics, and shared environmental attributes of Southeast Asia were embedded in the architectural programs in Hong Kong and Singapore since their establishment in 1950 and 1958, respectively. By the 1970s, a substantial part of the schools' curricula was directed toward studying and designing for their local environments and

4 - *Social Pressures Might Turn Students into Robots, "South China Morning Post," Sep. 21, 1972, p. 1.*

5 - *Overseas Technical Training, "South China Morning Post", Dec. 19, 1973, p. 9.*

6 - *Erase the image of the ugly professional, "The Straits Times," Oct. 22, 1978, p. 11.*

7 - *Architecture School Aims at Quality, "South China Morning Post," Apr. 24, 1979, p. 11. Between the 1950s and 1980s, the British government directed the territory's geopolitical imagination toward Southeast Asia.*

8 - *Design for Living and the Architect, "South China Morning Post," Feb. 24, 1979, p. 2. On architectural professionalism, he emphasized "the concept of a skilled, competent, integrity-based profession of people with ethics, who cannot be bought or sold."*

9 - *This contrast was made by Hassan Fathy in Architecture for the Poor in the excerpt preceding the transcript of the interview with Lye Kum-Chew in the Department of Architecture student journal "Jienchu" (Jienchu Editors, 1978: 2).*

10 - He integrated the North American liberal arts curriculum into the British system in Hong Kong, emphasizing conceptual design and advocating local and vernacular culture. He sought to balance racial and cultural representation in the faculty and brought in individuals with a stake in the region (Seng, 2022).

11 - Frampton's critical regionalism sought "to mediate the impact of universal civilization" and "to reflect and serve the limited constituencies" in which it was grounded (Frampton, 1983).

12 - Towards an architecture school to be proud of...," *The Straits Times*," July 26, 1980, p. 20.

13 - More Lee-way," *The Straits Times*," Feb. 18, 1981, p. 14.

14 - A reader of the "South China Morning Post" newspaper wrote that the general examination-based policy selected "the wrong type of students" and maintained that as the only post-secondary institute in Hong Kong offering professional architectural training, the School needed "a better method for the selection of those with a real flair and potential for architecture." *Observer*, 1981: 27.

learning from the Southeast Asia's vernacular forms and technologies (Jienchu Editors, 1978). Lye believed in the specific qualities of a city and its urbanized society: "Regionalism is one element that makes our education specific – there are also some 'artificial processes' we go through to better understand our relationship." (Jienchu Editors, 1978: 6).

Lye's statement on professionalism and regionalism in a region undergoing rapid urban development marked the regional turn aesthetically and pedagogically in the architect's education, training, and professional practice. It preceded Alexander Tzonis and Liane Lefavre, and Kenneth Frampton's concept of critical regionalism, and points to the overwhelming reception of the latter's proposition for an "architecture of resistance" where the universalizing tendencies of modern architecture were grounded in the specificities of the geography. However, Lye's design program differed in that it had to reconcile with contexts with diverse architectural tendencies that could not be easily reduced to only a dialectical understanding of the field.¹¹ "Singapore is national in nature and Hong Kong is colonial," he explained (Jienchu Editors, 1978: 6). Meanwhile, tensions persisted between architectural education, its professionalization, and the predominantly Chinese society. In 1980, Bill B.P. Lim, then head of the architectural department at the newly renamed National University of Singapore, described technical competency and creativity as the two crucial aspects of the curriculum, foregrounding the "different backgrounds" and "diverse experiences" of the architectural educators as crucial to its success.¹² Later that year, the Vice Chancellor of NUS appointed Lye as consultant to the architectural school (Gretchen Mahbubani, 1981).¹³ Having considered the curricula content and expertise needed to train architectural competency, Lye focused on the students in his two principal recommendations: one for a more flexible approach to admission that took into account the students' ability to "conceptualize space and forms," the other for a two-tier system that allowed for diversification into other disciplines such as interior, construction, and management (Fong, 1980: 1). The following year, an anonymous member of the public raised concerns regarding the incongruence of the rote learning school system and the education of a competent architect in Hong Kong, calling for the review of the existing admission policy based on the British general examination system to consider the applicants' aptitude and potential for architectural study (*Observer*, 1981).¹⁴

The 1970s resonate with the present in many ways, marked by global economic upheavals and high-intensity social conflicts. Crucially, the study of architectural competence necessitates, first and foremost, acknowledging its inherent and inherited asymmetries. Public discourse on the architect's training in these contexts seemed to be a rejoinder to Latour's questions on industrial competence in the Ivory Coast. The brief excursus into the transitional reformulation moment of the two architectural schools amid the geopolitical exigencies and globalizing *neocolonial* tendencies of modern architecture confronts critical regionalism's emphasis

on the architecture of resistance head-on. As a theoretical construct that pits resistance against commodification, which Frampton identified as the two rival tendencies in the late modern economy, critical regionalism inadvertently marginalized and conflated the diverse architectural tendencies it championed (Eggener, 2012). Bearing the risk that the local invariably operate within the consumerist-bureaucratic framework of the market, critical regionalism proved instrumental for architects grappling with technical competency and aesthetic identity in the developing Global South well into the 1990s. In his conclusion to *Tectonic Culture*, Frampton reflected on “the need to respond in a more articulate and reflective way to specific requirements and local conditions”; and “to set these alternatives [of resistance] in a large historical context, one that recognizes not only the general parameters of the postmodern condition but also the way in which the generic building process has radically changed in the last century and a half” (Frampton, 1995: 379-81; see also Frampton, 2002). Latour, rejecting the dialectical framework of modern and its other, concluded his Abidjan study by reiterating that the problem of competence lies not in exploring the “resistances” of Africa but “in the rigorous study of the pathology of the Third World city” (Latour, 2012: 566). Where they intersect is in their insistence on cultural relevance in anthropological inquiry and analysis (Latour), and in architectural pedagogy and practice (Frampton).

From the ethnographical and etymological perspectives, the criteria for competency are contingent on competition and cultural relevance. Competency is inseparable from labor. Studying architectural work in the North American context, Peggy Deamer interrogates architects’ refusal to conceptualize their labor as work. She challenges positions that claim work is inherently not fun, creative, or aesthetic by exposing polemics about art and creativity that refuse to be divorced from work issues (Deamer, 2015; Deamer, Ng, 2019). The artistic and ideological foundations of the field justify architects’ claim that they possess ecumenical proficiencies and knowledge, despite having witnessed how capital, nature, and politics have described, mobilized, and ravaged the architectural and urban visions of the twentieth century. Global differential time scales of development see the reappearance of these projects in places with little resistance to their anachronistic implementation. Nevertheless, the bureaucracy of labor sees that architectural practice produces an exclusionary framework by maintaining access barriers that require the systematically acquiring codified knowledge and conforming to built-in hierarchies and standards. Professional accreditation as a framework for competency creates elitism. Those who could push back intentionally set their practices outside of this framework.

Following such etymology, agency occurs when competence endows a subject’s performance. Agency in architectural practice embodies process, organization, business, and conviction. Until recently, analyses of architectural practice and curricula have primarily focused on the prod-

15 - From the 1980s, several publications began to interrogate practice in the North American context, including Blau's sociological analysis, Cuff's semantic ethnography on the culture of the architectural office, and Gutman's pedagogical analysis, to Eva Franch's recent analysis on the protocols, policies, and procedures of US architectural offices across the world (Blau, 1984; Cuff, 1991; Gutman, 1988; Franch, 2017).

ucts of practice – the forms, styles, and uses of buildings. In professional practice, architects confront the dilemmas of dependence on commissions and an inadequate distinction between architecture and building.¹⁵ Architects grapple with the incongruence between ethical responsibility and accountability to the stakeholders, the constraints imposed on design practice by the size and complexity of architectural offices, and the lag between plans and their fully realized built form. Another dilemma is the provision of services that are not vital to people's health and welfare in the same sense that the professional services of medical practitioners, or even lawyers, are. How do architects harness our competencies in the expanded field to be strategically directed towards agency? How can the focus on technical and communicative skills be changed to contextual presence and interaction? How are architects' competencies equipping them to advance difference meaningfully, especially in moments of crisis? What competencies do architects need to be agents of social change? A 2023 article in *The Guardian* marked the hundred-year publication of *Vers Une Architecture*, inviting ten contemporary architects to share what Le Corbusier meant to them and the extent to which he is still relevant today (Moore, 2023). Starting with Frank Gehry, who attributed his sculptural work to "Corb" but "couldn't get into his writing," followed by Kate Mackintosh, Denise Scott Brown, Jayden Ali, Shelley McNamara, Yvonne Farrell, Jacques Herzog, Yasmeen Lari, and Rem Koolhaas, the article closes with Adam Nathaniel Furman who describes Le Corbusier as an artist who "did not really follow his own rules," remains conflicted on the architect's modernist global project. Gehry finds his "city building stuff" too rigid. Scott Brown thinks he did not understand how cities work. Rem Koolhaas says, "his city plans are polemical and clearly not intended for reality." Mackintosh is critical of his "utterly car-dependent urban plans" that popularized "modern movement architecture predicated on a presumption of unlimited cheap fossil fuel and other finite resources." Celebrating his artistry but rejecting his polemic, Furman summarizes Corb's mantra of "a house is a machine for living in" as a language of cleansing, cleanliness, and efficiency that erases everything else aesthetically or spatially different. Difference acquires negative connotations that, in Corb's time, were often given to the exotic other, such as gender, race, and place.

The centenary anniversaries of *Vers Une Architecture* (1923-2023) and *Bauhaus* (1919-2019) are a timely reminder to review competency in the present. The International Style encouraged the idea that modernist architects could build anywhere, appropriately responding to the realities of a nation independently of their background and relationship with a site. By multiplying viewpoints, welcoming difference, and embracing the foreign, globalization has come to mean a single vision proposed by a self-serving elite and imposed on the rest of the world to protect its interest (Patteeuw, Szacka, 2019). The global world promised access to wealth, knowledge, and freedom for all; instead, its people experienced

an explosion of inequalities, the scope of deregulation, and the extent of environmental degradation. The planet cannot sustain similar ideas of progress, emancipation, and development. These reflections of the modern architecture project – momentary spaces to contemplate the past in the present and the future – are darkened by escalating geopolitical and social tensions and compounding economic and humanitarian crises (IMF, 2022). Fifty years have passed since the first United Nations Conference on the Human Environment (1972) at the onset of the global oil and food crisis (1972-1975). War, drought, food and energy shortage, inflation, poverty, and mass forced displacement of people persist in an unequal world dealing with the differential effects of the global coronavirus pandemic.

Against this challenging backdrop, the European Commission launched The New European Bauhaus in 2021. The multiple partnership, creative and interdisciplinary initiative aims to connect the European Green Deal to the living spaces and experiences of those living in the European nations, calling for the transdisciplinary, multi-participatory, multi-scalar imagination and building of sustainable and inclusive futures. This “re-surgence of the local” exemplifies what the editors of *The Architectural Review*’s “Foreign Bodies” issue (November 2019) called the counter-attack to the global (Mollard, 2019: 3). In response to the realization that there is no “common world” to be shared, it made sense for the EU, occupying a region of over four million square kilometers and containing 5.8 percent of the world’s population, to consolidate and strengthen regional partnerships and associations. Although intending to close the access gaps within its boundaries, the regional consolidation invariably widens the divide between the geographical global north and south. Along with intensified regionalization, architects recapitulate the language of the Seventies – flexible, open, organic, and situationistic – and professional institutes and academies re-evaluate their regulating mechanisms to interpret how they distribute competencies and negotiate the various agencies and interests involved in building. Dutch architect Herman Hertzberger proposed a polyvalent approach to enable buildings “to cater to the unexpected.” Differing from “multipurpose,” which is generic and passive, Hertzberger’s “polyvalence” entails introducing the greatest number of spatial conditions that can play a part “in every situation whatever the function,” and in effect providing the space or form with the competence to handle unexpected situations (Hertzberger, 2014: 109). Can there be a symmetrical anthropology of architecture? One that tends toward an ethical imperative that interrogates the situations and agents of competency within the crises of the politics and effects of global warming, health pandemic, trade war, mobilization of race and labor, new waves of nationalism, and militarization. The rethinking of the histories of architecture, practices, challenges with race, gender, rights, entanglements with money, pressures of continual innovation, and the operative role of contingency offers an opportunity to share knowledge

and practices across and beyond national and metropolitan contexts. The dilemma of competency lies in the rigorous study of the conditions and processes of architecture. To attend to the spatial, social, political, and environmental dimensions of competency entails assembling a methodological toolkit comprising historical exegeses, theoretical argumentations, case studies, and fieldwork to call out discrimination, social and economic inequalities in the conditions and processes of architecture. This extends to configuring and situating skills and capabilities towards empowerment, inclusion, and social justice, translating, transmitting, and disseminating cultural, historical and theoretical knowledge, techniques and practices, and seeking new forms of cooperation to broaden new horizons for architectural practice as a tool for synthesizing complex realities. If all these seem daunting, and competing, we could begin by examining how our incompetency in each area was historically constituted, one at a time.

L'etimologia di *competency* (inglese), *competenza* (italiano) e *competence* (francese) deriva dalla parola latina *competentia*, che significa “incontro, in accordo e simmetria”. A partire dal Diciottesimo secolo *competens*, il participio presente del verbo latino *competere*, viene utilizzato per indicare la “sufficiente qualificazione”. Il latino *competere*, da cui ha origine anche la parola *competizione*, è un composto di *cum* – “con, insieme a”, e *petere*, “aspirare a, rivolgersi, dirigersi verso”. In questo quadro possiamo rintracciare concetti come compiere uno sforzo insieme, ottenere qualcosa con dedizione e avere qualcosa che differenzia rispetto agli altri. Nell'uso contemporaneo [NdT: della lingua inglese], la competenza [NdT: *competence*] è la qualità dell'essere competenti rispetto ad un compito, mentre la competizione [NdT: *competition*] è l'atto di competere. Essere competenti in quanto qualificati a svolgere una mansione [NdT: *competency*] è dunque condizionata dalle condizioni della competizione, in termini generali. Non si tratta di una sovrapposizione di significati limitata all'etimologia latina. Le traduzioni in cinese delle declinazioni contemporanee di competenza fanno riferimento alle parole 权限 (*quanxian*, giurisdizione e limiti dell'autorità), 才干 (*caigan*, abilità), 能力 (*nengli*, capacità) e 熟 (*yu*, maestria e intelligenza).

Con riferimento all'architettura, che cosa significa competenza? Questa domanda apriva un articolo in tre parti di Malcom MacEwan intitolato “Cosa si può fare contro l'incompetenza?”, pubblicato sul britannico *Architects' Journal* nel novembre del 1975. Ricordava che per il “pink paper” redatto dal Consiglio del *Royal Institute of British Architects* (RIBA), nel febbraio 1973, “la competenza comprende l'abilità progettuale, la responsabilità sociale, la qualifica tecnica e la gestione efficace” (MacEwan, 1975). La prima parte dell'articolo discute la natura della competenza e la necessità, per le professioni, di ampliarne la nozione, concludendo che

la competenza deve andare oltre la “tecnica” in architettura. La seconda parte esamina i modi in cui altre professioni dell’ambiente costruito si sono misurate con l’innalzamento degli standard di competenza, facendo quindi considerazioni su quali lezioni possano trarne gli architetti. La terza parte esamina la situazione dell’architettura negli anni successivi al 1970 e le proposte del RIBA Competence Working Group. Il gruppo giunse alla conclusione che la professione non fosse in grado né di vedere i propri problemi in modo obiettivo, né di formulare proposte efficaci, raccomandando la nomina di una commissione d’inchiesta indipendente. Allo stesso tempo, la rivista del RIBA pubblicò tre articoli raggruppati sotto il titolo “Beyond the Competence Debate”, scritti da tre rispettabili docenti di architettura in diverse scuole di Londra (Broadbent, Markus, Quantrill, 1975). Nell’insieme, l’appello dei tre docenti richiama la professione a smettere di incolpare le scuole di incompetenza, a celebrare la differenza nell’istruzione e nella formazione come un sano processo dialettico, auspicando di poter definire, insieme, una partnership tra insegnamento, pratica e ricerca (Broadbent, 1975; Markus, 1975; Quantrill, 1975). Anche in altri luoghi, negli stessi anni, le professioni dell’architettura dibattevano sulle competenze, soprattutto rispetto al nesso tra discipline tecnico-artistiche e tra istruzione-formazione. Invariabilmente, l’attenzione finiva per concentrarsi sull’incompetenza.

In ambito etnografico, la produzione di incompetenza è al cuore dell’indagine di Bruno Latour sulla pratica industriale ad Abidjan, in Costa d’Avorio, e la formazione professionale della forza lavoro (Latour, 2012). Nel 1973, quando si propose di capire perché le aziende non trovassero dipendenti ivoriani competenti per il lavoro nell’industria, verificò l’inadeguatezza dello schema prevalente di modernizzazione e arcaismo se si voleva dare risposta a questa domanda. Ai quadri ivoriani mancavano, infatti, i termini etnografici per descrivere i concetti di competenza, razionalità ed efficienza¹. Latour riformulò, quindi, la ricerca per scoprire come i candidati diventassero “incompetenti” per i lavori industriali. Nella cornice della governance della formazione professionale, i lavoratori apprendevano le competenze necessarie per svolgere un compito di portata limitata, senza però acquisire una competenza abbastanza completa per cogliere i processi più ampi e consentirne la competitività al di fuori del quadro dell’industrializzazione e della modernizzazione coloniali. “Una domanda sconcertante, in particolare, non mi ha mai lasciato”, ha scritto Latour nel 2012. “Perché usiamo le idee di modernità, la frontiera della modernizzazione, il contrasto tra moderno e premoderno, a coloro che si definiscono civilizzatori, prima ancora di applicare gli stessi metodi di indagine che applichiamo agli ‘altri’ – quelli che pretendiamo, se non di civilizzare del tutto, almeno di modernizzare un po’?” (Latour, 2012: 554). Identificata questa “evidente asimmetria”, Latour tratteggia con il suo studio sulla decolonizzazione, la razza e le relazioni industriali, un decennio di ricerca nell’antropologia simmetrica. In particolare descrive il passaggio da Beaune al lavoro sul campo, in Costa d’Avorio, fino

1 - Nel 1973, Latour iniziò il lavoro sul campo a Abidjan, la capitale della Costa d’Avorio nell’Africa Occidentale, per conto di OSTOM - Office de la recherche scientifique et technique outre-mer (Ufficio della ricerca tecnica e scientifica d’Oltremare).

2 - Durante il percorso di dottorato di ricerca, completato nel 1975, Latour ha prestato servizio presso una "cooperation" (equivalente francese dei Peace Corps) a Gray Haute-Saône, nella Francia Orientale, prima di trasferirsi ad Abidjan. Ha successivamente descritto il suo sforzo di "rendere l'antropologia simmetrica" presso l'Istituto Salk.

3 - *Asian University Workshop Opens: Around Hong Kong*, "South China Sunday Post - Herald", Ago. 24, 1969, p. 20.

4 - *Social Pressures Might Turn Students into Robots*, "South China Morning Post", Sett. 21, 1972, p. 1.

5 - *Overseas Technical Training*, "South China Morning Post", Dic. 19, 1973, p. 9.

6 - *Erase the image of the ugly professional*, "The Straits Times", Ott. 22, 1978, p. 11.

7 - *Architecture School Aims at Quality*, "South China Morning Post", Apr. 24, 1979, p.11. Tra gli anni '50 e '80 del Novecento, il governo britannico ha indirizzato l'immaginario geopolitico del territorio di Hong Kong verso il Sud-est asiatico.

allo studio etnografico della vita di un laboratorio presso il Salk Institute, come l'attraversamento di "tre forme di modernità il più diverse possibili l'una dall'altra" (ibid.)².

I conflitti pedagogici tra formazione professionale e apprendimento accademico emergono nei territori in fase di decolonizzazione, soprattutto a partire dagli anni '70 del Novecento. A Hong Kong, l'urgenza di formare competenze finalizzate all'occupabilità promuove la creazione di istituti professionali e l'enfasi sulla formazione "per la professione" nell'università. In quegli anni, la leadership delle università metteva in guardia contro l'eccessiva enfasi sulla "competenza intellettuale e la specializzazione ristretta"³. Invitando alla cautela rispetto ad una formazione guidata dalle professioni, che avrebbe "trasformato le giovani generazioni in semplici robot", il Vicerettore dell'Università di Hong Kong distingueva la scuola tecnica, per formare persone con "capacità specifiche", dall'università, che offriva "l'ambiente necessario per acquisire un'istruzione"⁴. Contemporaneamente, il decennio vide l'ascesa della professione manageriale, tanto che il governo invitò i direttori degli istituti professionali per la formazione manageriale a rivolgersi al Centro Internazionale di Alta Formazione Tecnica e Professionale di Torino, con il sostegno del Programma di Sviluppo delle Nazioni Unite⁵. Nella Singapore post-indipendenza, i professionisti – "in particolare medici, dentisti, avvocati, architetti e ingegneri" – "protetti dalla legge per godere del diritto di esercitare in modo esclusivo" e "formati attraverso una cospicua spesa pubblica", erano tenuti a fornire "uno standard molto elevato di probità e competenza" e a essere riferimenti della comunità⁶.

Fino al 1979, la Scuola di Architettura dell'Università di Hong Kong era l'unica accreditata dalla Commonwealth Association of Architects nel sud-est asiatico (le scuole più vicine erano in India).⁷ In un'intervista del 1979, il professore e preside Lye Kum-Chew ha sottolineato l'importanza di trasmettere una responsabilità etica nell'educazione dell'architetto.⁸ In un'intervista per la rivista studentesca Jienchu (Architettura) del 1978, ha sottolineato come il "regionalismo" abbia reso l'istruzione specifica a Hong Kong e nel sud-est asiatico, in contrapposizione alle idee moderniste prevalenti di un conflitto tra la "tradizione" opposta a "ragionamento logico e analisi scientifica"⁹. Rimarcando poi che "Hong Kong possiede tutte le caratteristiche di base di qualsiasi società urbanizzata, ma proprie caratteristiche che la distinguono per esempio da Bangkok" (Jienchu Editors, 1978: 6). La nozione estesa di Lye sulla formazione architettonica comprendeva un'enfasi sulla progettazione concettuale e l'apprendimento della cultura vernacolare locale attraverso studi di progettazione, lavori sul campo e workshop¹⁰. Le culture, la geopolitica e le caratteristiche ambientali condivise nel Sud-est asiatico sono state incorporate nei programmi di architettura di Hong Kong e Singapore sin dalla fondazione delle due Scuole, rispettivamente nel 1950 e nel 1958. Venti anni più tardi, una parte sostanziale dei loro curricula era rivolta allo studio e alla progettazione per gli ambienti

locali e all'apprendimento delle forme e delle tecnologie vernacolari del Sud-Est asiatico (Jienchu Editors, 1978). Lye credeva nelle qualità specifiche di una città e della sua società urbanizzata: "Il regionalismo è un elemento che rende specifica la nostra educazione – certo anche alcuni 'processi artificiali' ci aiutano a comprendere meglio la nostra relazione con il mondo" (Jienchu Editors, 1978: 6).

Le dichiarazioni di Lye sulla professionalità e sul regionalismo, in una regione in fase di rapido sviluppo urbano, hanno segnato la svolta regionale nella formazione e nella pratica professionale dell'architettura, sia dal punto di vista estetico che pedagogico. Precedono la nozione di regionalismo critico tanto di Alexander Tzonis e Liane Lefaivre, che, di Kenneth Frampton, segnalando una travolgente ricezione della proposta di quest'ultimo per una "architettura di resistenza" in cui le tendenze universalizzanti dell'architettura contemporanea potessero radicarsi nelle specificità geografiche. Tuttavia, il programma per la formazione al progetto di Lye si distingueva per l'esigenza di riconciliarsi con contesti caratterizzati da tendenze architettoniche diverse, che non potevano essere facilmente ridotte alla sola comprensione dialettica¹¹. "Singapore ha un carattere nazionale e Hong Kong coloniale", spiegava (Jienchu Editors, 1978: 6). Nel frattempo, persistevano tensioni nel campo dell'architettura tra l'istruzione, la professionalizzazione e la ricezione in una società a maggioranza cinese. Nel 1980, Bill B.P. Lim, allora a capo del dipartimento di architettura della rifondata National University of Singapore, descrisse la competenza tecnica e la creatività come i due aspetti cruciali del curriculum, sottolineando come cruciali per il suo successo i "diversi background" e le "diverse esperienze" degli educatori di architettura¹². Più tardi, nello stesso anno, il vicerettore della NUS nominò Lye consulente della scuola di architettura (Gretchen Mahbubani, 1981)¹³. Dopo aver considerato il contenuto dei curricula e le competenze necessarie per formare la competenza architettonica, Lye si concentrò sugli studenti nelle sue due raccomandazioni principali: la prima era di adottare un approccio più flessibile all'ammissione che tenesse conto della capacità degli studenti di "concettualizzare lo spazio e le forme"; l'altra che si istituisse un sistema formativo a due livelli, per diversificare discipline come interni, costruzione e gestione (Fong, 1981). L'anno successivo, furono anonimamente espresse preoccupazioni riguardo all'incongruenza, a Hong Kong, tra il sistema scolastico basato sull'apprendimento mnemonico e ripetitivo e la formazione di un architetto competente, chiedendo di rivedere la politica esistente di ammissione all'università, basata sul sistema di esame generale britannico, per considerare invece l'attitudine e il potenziale dei candidati allo studio dell'architettura (Observer, 1981)¹⁴. Questi dibattiti riecheggiano in molti modi il presente, profondamente segnato da sconvolgimenti economici globali e conflitti sociali. Innanzitutto, studiare la competenza architettonica richiede, prima di tutto, il riconoscimento di profonde asimmetrie intrinseche e consolidate nel tempo. Il discorso pubblico sulla formazione dell'architetto in questi con-

8 - *Design for Living and the Architect, "South China Morning Post," Feb. 24, 1979, p. 2. Con riferimento alla professionalizzazione architettonica, Kum-Chew enfatizza "il concetto di una professione competente, capace e basata sull'integrità, propria di persone che agiscono secondo un'etica e che non possono essere comprate o vendute".*

9 - Questo contrasto è stato evidenziato da Hassan Fathy in *Architecture for the Poor*, un passaggio riportato nell'introduzione che precede la trascrizione dell'intervista con Lye Kum-Chew pubblicata sul giornale degli studenti del Dipartimento di Architettura "Jienchu" (Jienchu Editors, 1978, p. 2).

10 - Lye ha integrato il curriculum nordamericano relativo alle arti liberali nel sistema britannico di Hong Kong, ponendo l'accento sulla progettazione concettuale e promuovendo la cultura locale e vernacolare. Ha cercato di bilanciare la rappresentanza razziale e culturale nel corpo docente, reclutando persone che condividesero interessi nella regione (Seng, 2022).

11 - Il regionalismo critico di Frampton mirava "a mediare l'impatto della civiltà universale" e a "riflettere e servire le realtà particolari" in cui era radicato (Frampton, 1983).

12 - *Towards an architecture school to be proud of...*, "The Straits Times," Lug. 26, 1980, p. 20.

13 - *More Leeway*. "The Straits Times," Feb. 18, 1981, p. 14.

14 - Un lettore del quotidiano "South China Morning Post" scrisse che la politica basata esclusivamente sull'esame di ammissione ha selezionato "il tipo sbagliato di studenti" sostenendo che, nell'unico istituto di istruzione superiore di Hong Kong tenuto ad offrire una formazione professionale in architettura, la scuola dovrebbe trovare "un metodo migliore per la selezione di coloro che possiedono autenticamente potenziale e talento per l'architettura." Observer, 1981, p. 27.

testi sembra riferirsi alle domande di Latour sulla competenza industriale in Costa d'Avorio. Il breve excursus sul momento di transizione delle due scuole di architettura [NdT: di Hong Kong e Singapore], tra le esigenze geopolitiche e le tendenze neocoloniali globalizzanti dell'architettura contemporanea, mette di fronte allo scontro con il regionalismo critico per un'architettura di resistenza. Come costruito teorico che contrappone la resistenza alla mercificazione, che Frampton ha identificato come le due tendenze contrapposte dell'economia contemporanea, il regionalismo critico ha involontariamente marginalizzato e confuso le diverse tendenze architettoniche su cui si fondava (Eggerer, 2012). A rischio di ricondurre inevitabilmente il locale al quadro consumistico-burocratico del mercato, il regionalismo critico si è rivelato strumentale per gli architetti alle prese con la competenza tecnica e l'identità estetica nel Sud del mondo fino alla fine del Novecento. Nella sua conclusione di *Tettonica e architettura*, Frampton riflette sulla "necessità di rispondere in modo più articolato e riflessivo alle esigenze specifiche e alle condizioni locali"; e "di collocare queste alternative [di resistenza] in un ampio contesto storico, che riconosca non solo i parametri generali della condizione post-moderna, ma anche il modo in cui il processo edilizio generico è radicalmente cambiato nell'ultimo secolo e mezzo" (Frampton, 1995: 379-381; si veda anche Frampton, 2002). Latour, rifiutando il quadro dialettico del moderno e del suo altro, ha concluso lo studio di Abidjan ribadendo che il problema della competenza non sta nell'esplorare le "resistenze" alla cultura industriale in Africa (Latour, 2012: 566). L'intersezione fra le diverse traiettorie di ricerca è l'insistenza sulla rilevanza culturale tanto dell'indagine e dell'analisi antropologica (in Latour), quanto della pedagogia e della pratica architettonica (in Frampton).

Dal punto di vista etnografico ed etimologico, dunque, la competenza si definisce rispetto alla competizione e alla rilevanza culturale. La competenza è inseparabile dal lavoro. Gli architetti rifiutano di concettualizzare il loro operare come lavoro, però, secondo l'indagine di Peggy Deamer relativa alla professione architettonica nel contesto nordamericano. L'autrice sfida le posizioni che sostengono che il lavoro non possa essere intrinsecamente divertente, creativo o estetico, decostruendo le polemiche sull'arte e le professioni creative che non accettano di scollegarsi dalle questioni lavorative (Deamer, 2015; Deamer, Ng, 2019). I fondamenti artistici e ideologici dell'architettura motivano gli architetti a pretendere il riconoscimento di competenze e conoscenze ecumeniche, nonostante siano testimoni di come il capitale, le forze della natura e la politica abbiano definito, mobilitato e stravolto le visioni architettoniche e urbane del Ventesimo secolo. Sono progetti che si ripresentano, in luoghi con poca resistenza alla loro anacronistica attuazione, date le scale temporali differenziate dello sviluppo globale. Tuttavia, la burocrazia del lavoro fa sì che la pratica architettonica produca un quadro di esclusione, mantenendo barriere di accesso che richiedono l'acquisizione sistematica di conoscenze codificate e la conformità a gerarchie e standard connaturati

[al sistema]. L'accreditamento professionale come quadro di riferimento delle competenze crea quindi elitarismo. Coloro che potrebbero opporsi, impostano intenzionalmente le loro pratiche al di fuori di questo quadro.

Ritornando alle origini etimologiche, c'è agentività quando la competenza conferisce performatività a un soggetto. L'agentività nella pratica architettonica incarna il processo, l'organizzazione, l'attività e l'intenzione. Fino a tempi recenti, le analisi della pratica architettonica e dei curricula si sono concentrati in gran parte sui prodotti della pratica – le forme, gli stili e gli usi degli edifici. Nella pratica professionale, gli architetti si misurano con il dilemma di dipendere da commissioni assortite e una separazione confusa tra architettura e costruzione¹⁵. Gli architetti tentano di bilanciare l'incongruenza tra responsabilità etica e l'accountability verso gli stakeholder, i vincoli imposti alla pratica progettuale dalle dimensioni e dalla complessità degli studi di architettura e lo sfasamento fra progetti e completa realizzazione. Un altro dilemma è il tipo di servizio fornito, non così vitali per la salute e il benessere delle persone come i servizi professionali dei medici, o anche degli avvocati. In che modo da architetti facciamo uso delle nostre competenze, in un campo così ampio, così da indirizzarci strategicamente verso l'agentività? Come l'attenzione sulle abilità tecniche e comunicative si può trasformare in presenza relazionale e interazione contestuali? In che modo le competenze degli architetti preparano a fare la differenza, in modo significativo, specialmente nei momenti di crisi? Di quali competenze hanno bisogno gli architetti per essere agenti di cambiamento sociale?

Un articolo del 2023 su The Guardian ha celebrato il centenario della pubblicazione di *Vers Une Architecture*, invitando dieci architetti contemporanei a condividere ciò che Le Corbusier ha significato per loro e quanto è ancora attuale oggi. A partire da Frank Gehry, che ha attribuito il suo lavoro scultoreo a "Corbu" ma "non è riuscito a entrare nella sua scrittura", seguito da Kate Mackintosh, Denise Scott Brown, Jayden Ali, Shelley McNamara, Yvonne Farrell, Jacques Herzog, Yasmeen Lari e Rem Koolhaas, l'articolo si chiude con Adam Nathaniel Furman che descrive Le Corbusier come un artista che "non seguiva realmente le proprie regole", rimanendo per primo in costante tensione rispetto al proprio progetto modernista globale. Gehry trova la sua "costruzione della città" troppo rigida. Scott Brown pensa che Le Corbusier non avesse capito come funzionano le città. Rem Koolhaas afferma: "i suoi piani urbani sono polemici e chiaramente non destinati alla realtà". Mackintosh è critico nei confronti dei suoi "piani urbani totalmente dipendenti dall'auto" che hanno reso popolare "l'architettura del movimento moderno basata sulla presunzione di combustibili fossili illimitati ed economici, così come di altre risorse finite". Celebrando la sua abilità artistica ma rifiutandone la polemica, Furman riassume il mantra di Corbu che "una casa è una macchina per abitare" come un linguaggio che promuovendo pulizia, purezza ed efficienza cancella tutto quanto è esteticamente o spazialmente

15 - Negli anni '80 del Novecento, diverse pubblicazioni hanno messo in discussione la pratica architettonica nel contesto nordamericano; si ricordano l'analisi sociologica di Blau, l'etnografia semantica di Cuff sulla cultura dello studio di architettura e l'analisi pedagogica di Gutman, fino al recente lavoro di Eva Franch sui protocolli, le politiche e le procedure degli studi statunitensi in tutto il mondo (Blau, 1984; Cuff, 1991; Gutman, 1988; Franch, 2017).

diverso. La differenza acquisisce connotazioni negative che, ai tempi di Corbu, erano spesso attribuite all'altro esotico, come genere, razza e contesto.

Gli anniversari del centenario di *Vers Une Architecture* (1923-2023) e della Bauhaus (1919-2019) sono un opportuno promemoria. Lo stile internazionale ha incoraggiato l'idea che gli architetti modernisti potessero costruire ovunque, rispondendo adeguatamente alle realtà di una nazione indipendentemente dal loro background e dal rapporto con un sito. Moltiplicando i punti di vista, accogliendo le differenze e abbracciando il diverso, la globalizzazione è diventata un'unica visione proposta da una élite egoista e imposta al resto del mondo per proteggere i propri interessi (Patteuw, Szacka, 2019). Il mondo globale ha promesso l'accesso alla ricchezza, alla conoscenza e alla libertà per tutti; invece, la sua popolazione ha sperimentato l'esplosione delle disuguaglianze, l'ampiezza della deregolamentazione e l'entità del degrado ambientale. Il pianeta non regge simili idee di progresso, emancipazione e sviluppo. Queste riflessioni sul progetto dell'architettura contemporanea – come spazi da cui osservare per un attimo il passato nel presente e nel futuro – sono oscurate dall'escalation delle tensioni geopolitiche e sociali e dall'aggravamento delle crisi economiche e umanitarie. Sono trascorsi cinquant'anni dalla prima Conferenza delle Nazioni Unite sull'ambiente umano (1972), all'inizio della crisi petrolifera e alimentare globale (1972-1975). Guerra, siccità, carenza di cibo ed energia, inflazione, povertà e sfollamento forzato di massa persistono in un mondo diseguale che affronta gli effetti differenziali della pandemia globale di coronavirus.

In questo difficile contesto, la Commissione europea ha lanciato *The New European Bauhaus* nel 2021. L'iniziativa di partenariato multiplo, creativa e interdisciplinare, mira a collegare il Green Deal europeo agli spazi di vita e alle esperienze di coloro che vivono nelle nazioni europee, chiedendo un approccio transdisciplinare, un'immaginazione multi-partecipativa e multi-scalare e la costruzione di futuri sostenibili e inclusivi. Questa "rinascita del locale" esemplifica ciò che gli editori del numero *Foreign Bodies* di "The Architectural Review" (novembre 2019) hanno definito il contrattacco al globale. In risposta alla consapevolezza che non esiste un "mondo comune" da condividere, aveva senso per l'UE, una regione di oltre quattro milioni di chilometri quadrati abitata dal 5,8% della popolazione mondiale, il consolidare e rafforzare i partenariati e le associazioni regionali. Pur con l'intenzione di ridurre i divari all'interno dei propri confini, questo consolidamento regionale allarga inevitabilmente il divario tra il nord e il sud del mondo. Insieme all'intensificarsi della regionalizzazione, gli architetti ritornano al linguaggio degli anni Settanta – un progetto flessibile, aperto, organico e situazionista – e gli istituti tecnici e le accademie riconsiderano i meccanismi di regolazione per capire come fornire competenze e negoziare interessi e agency coinvolti nella costruzione. L'architetto olandese Herman Hertzberger ha proposto un approccio polivalente per consentire agli edifici di "soddisfa-

re l'inaspettato". Diversamente dal "multiuso", che è generico e passivo, la "polivalenza" di Hertzberger comporta l'introduzione del maggior numero di condizioni spaziali che possono svolgere "un ruolo in ogni situazione qualunque sia la funzione", e in effetti fornire allo spazio o alla forma la competenza per gestire situazioni impreviste (Hertzberger, 2014: 109).

Può esistere un'antropologia simmetrica dell'architettura? Si può, cioè, tendere verso un imperativo etico che rispetto alla competenza interroga le situazioni e gli agenti nelle cornici definite dalle crisi della politica e dell'ambiente, della pandemia sanitaria, della guerra commerciale, della mobilitazione rispetto alla razzializzazione e al lavoro, delle nuove ondate di nazionalismo e della militarizzazione. Il ripensamento delle storie dell'architettura, delle pratiche, delle sfide rispetto alla razza, al genere, ai diritti, alla connivenza con il denaro, alle pressioni per l'innovazione continua e il ruolo operativo della contingenza, offre l'opportunità di condividere conoscenze e pratiche attraverso e oltre i confini nazionali e i contesti metropolitani. Il dilemma della competenza sta nel rigore rispetto alle condizioni e ai processi dell'architettura. Prestare attenzione alle dimensioni spaziali, sociali, politiche e ambientali della competenza richiede un kit che assembla strumenti metodologici costruiti su esegesi storiche, argomentazioni teoriche, studi di casi e lavoro sul campo che evidenzino le discriminazioni, le disuguaglianze sociali ed economiche nelle condizioni e nei processi dell'architettura. Ciò si estende alla configurazione e alla collocazione di abilità e capacità tese all'empowerment, all'inclusione e alla giustizia sociale, che traducono, trasmettono e diffondono conoscenze culturali, storiche e teoriche, di tecniche e pratiche, alla ricerca di nuove forme di collaborazione per ampliare gli orizzonti della pratica architettonica come strumento di sintesi di realtà complesse. Se tutto ciò sembra scoraggiante, potremmo iniziare esaminando come si è storicamente costituita la nostra incompetenza in ogni ambito, uno alla volta.

Cover image

A visualization of the study of Man King Building in Yau Tsim Mong District, West Kowloon, Hong Kong. It is the seventh of eight identical buildings to be completed on reclaimed land designated for housing and transport infrastructure. The analytical drawing encompasses imbricated narratives of demographics, events, geographies, infrastructures, objects, politics, and programs. Throughout the 1970s, residents were embroiled in a multi-year dispute with the city on the provision of seawater for flushing. The initial question of how these monumental structures were built transformed quickly after archival and fieldwork to how many mechanisms got them built the way they did. By Eunice Seng with assistance from Jennifer Lam, 2021. Updated from: *Resistant City: Histories, Maps and the Architecture of Development* (2020), pp. 119-120.

Acknowledgments

Traduzione in italiano di Francesca Frassoldati.

References

- Blau, J. R. (1984), *Architects and Firms: A Sociological Perspective on Architectural Practice*, Cambridge (MA), The MIT Press.
- Broadbent, G. (1975), *It's Time to Stop Bashing the Schools of Architecture*, in *Beyond The Competence Debate-Part 1*, "RIBA Journal", n. 11/12 (November/December), pp. 14-18.
- Broadbent, G., Markus, T., Quantrill, M. (1975), *Beyond The Competence Debate*, "RIBA Journal", n. 11/12 (November/December), pp. 14-24.
- Cuff, D. (1991), *Architecture: The Story of Practice*, Cambridge (MA), The MIT Press.
- Deamer, P., Ng, T.Y. (eds) (2019), *Work*, "Journal of Architectural Education", vol. 73, n. 2.
- Deamer, P. (2015), *The Architect as Worker: Immaterial Labor, the Creative Class, and the Politics of Design*, London - New York, Bloomsbury Academic.
- Eggeneer, K. L. (2002), *Placing Resistance: A Critique of Critical Regionalism*, "Journal of Architectural Education", 55, n. 4, pp. 228-237.
- Fong, L. (1980), *Producing the Educated Man*, "The Straits Times", 30 May, p. 1.
- Frampton, K. (1983), *Towards a Critical Regionalism: Six Points for an Architecture of Resistance*, in H. Foster (eds), *The Anti-Aesthetic. Essays on Postmodern Culture*, Port Townsend (WA), Bay Press, pp. 16-30.
- Frampton, K. (1995), *The Owl of Minerva: An Epilogue*, in *Studies in Tectonic Culture* (MA), The MIT Press, pp. 379-81.
- Frampton, K. (2002), *Rappel a l'Ordre: The Case for the Tectonic*, in K. Frampton, *Labour, Work and Architecture: Collected Essays on Architecture and Design*, London, Phaidon Press, pp. 90-107.
- Franch, E. (2017), *OfficeUS Manual*, Zurich, Lars Müller Publishers.
- Gretchen Mahubani, G. (1981), *Overhaul likely at School of Architecture in NUS*, "The Straits Times", February 17, 1981, p. 8.
- Gutman, R. (1988), *Architectural Practice: A Critical View*, New York, Princeton Architectural Press.
- Hertzberger, H. (2014), *Polyvalence: The Competence of Form and Space With Regard to Different Interpretations*, "Architectural Design", vol. 84, n. 5 (09), p. 109.
- IMF (2022), *Crisis Upon Crisis*, International Monetary Fund Annual Report, 2022.
- Jienchu Editors (1978), *Interview with Professor Lye Kum-Chew*, "Jienchu", pp. 1-7.
- Latour, B. (2012), *Biographie d'une enquête - À propos d'un livre sur les modes d'existence* ("Biography of an Inquiry into Modes of Existence"), "Karsenti Archives de philosophie", vol. 75, n. 4, pp. 549-566.
- MacEwen, M. (1975), *What Can Be Done about Incompetence?*, "Architects' Journal", vol. 162, n. 47 (November 19), pp. 1063-1084.
- Markus, T. (1975), *Education - and Training: Long Live the Difference*, in *Beyond The Competence Debate-Part 2*, "RIBA Journal", n. 11/12 (November/December), pp. 18-21.
- Mollard, M. (2019), *Editorial: Foreign Bodies*, "The Architectural Review", n. 1466 (November), p. 3.
- Moore, R. (2023), *100 Years of Le Corbusier: What Does He Mean to Today's Architects?*, "The Guardian", June 25 [Online]. Available at: <https://www.theguardian.com/artanddesign/2023/jun/25/100-years-of-le-corbusier-what-does-he-mean-to-today-architects> [Accessed: 9 July 2023].

Observer (1981), *Blueprint for Architecture School*, “South China Morning Post”, May 18, p. 27.

Patteeuw, V., Szacka, L. C. (2019), *Critical Regionalism for Our Time*, “Architectural Review”, n. 1466 (November), p. 92.

Quantrill, M. (1975), *A New Way Forward: Learning Through Partnership*, in *Beyond The Competence Debate-Part 3*, “RIBA Journal”, n. 11/12 (November/December), pp. 21-24.

Seng, E. (2022), *Working Women and Architectural Work: Hong Kong 1945-1985*, “Aggregate”, n. 10 (November 2022), pp. 19/38 [Online]. Available at: <https://doi.org/10.53965/JPIE9054>.